



**FAPÉE**  
Fédération des associations de parents d'élèves des établissements  
d'enseignement français à l'étranger

**ELECTIONS DES REPRESENTANTS DES PARENTS D'ELEVES  
ELECTION OF PARENT REPRESENTATIVES**

**CONSEIL D'ECOLE ANDRE MALRAUX OCTOBRE 2022**

**VOTEZ APL ! / VOTE APL !**

**Pour que nous puissions défendre vos intérêts au Conseil d'Ecole.  
So that we can defend your interests at the Conseil d'Ecole.**

<b>QUI SOMMES-NOUS ?</b>	<b>WHO ARE WE ?</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• une association de <b>parents d'élèves du Lycée Français Charles de Gaulle</b> depuis plus de <b>100 ans</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>a <b>parents' association at the Lycée Français Charles de Gaulle</b> for more than <b>100 years</b></i></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• une association <b>ouverte à tous, laïque et apolitique</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>a <b>secular and apolitical</b> association <b>open to all parents</b></i></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• un comité de <b>20 membres bénévoles élus</b> par l'ensemble des adhérents lors de l'Assemblée Générale annuelle</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>a committee of <b>20 volunteers elected by APL members</b> at the <b>Annual General Meeting</b></i></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• un réseau de plus de <b>200 délégués APL</b> pour un travail <b>quotidien</b> au plus près des familles</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>a network of over <b>200 elected APL reps</b> providing easily accessible, <b>daily</b> support to families</i></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• des <b>équipes dédiées</b> à chaque école primaire (André Malraux, Marie d'Orliac, South Kensington et Wix), à la British Section et à chaque niveau du Collège et du Lycée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i><b>dedicated teams</b> at each primary school (André Malraux, Marie d'Orliac, South Kensington and Wix), for each level of the secondary school, as well as for the British Section</i></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• membre de la <b>FAPEE</b> (Fédération des Associations de Parents d'Élèves des Etablissements Français de l'Étranger)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>a member of <b>FAPEE</b>, the federation of parent associations for French schools abroad</i></li> </ul>

**Une expérience incontestable et une vision d'ensemble permettant de défendre l'intérêt des élèves,  
de leur famille et de favoriser la cohésion au sein de l'Établissement**

***An undeniable experience and a clear view of the broader picture, allowing us to promote the interests of all students and their families and to provide cohesive representation at the heart of the school***

<b>NOS ACTIONS</b>	<b>OUR WORK</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ecouter, informer et représenter</b> l'ensemble des familles de l'Établissement grâce à une présence quotidienne sur tous les sites</li> <li>• Interlocuteur permanent entre les parents et la direction concernant l'enseignement à distance</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i><b>Listen to, inform and represent</b> all families at the school through a <b>daily presence on every campus</b></i></li> <li>• <i><b>Continuous contact between parents and school during homeschooling</b></i></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Favoriser et renforcer le <b>dialogue</b> entre les familles, le corps enseignant et l'administration de l'Établissement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Enable and support <b>communication</b> between families, teachers and school management</i></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gérer les adhésions à l'assurance scolaire et extrascolaire CGEA</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Manage subscriptions for <b>CGEA school personal accident and liability insurance</b></i></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participer régulièrement à <b>toutes les instances officielles</b> du Lycée et des écoles primaires <i>Participate regularly in <b>every official forum</b> at the primary schools and at the secondary school</i></li> <li>– <b>Conseil d'Établissement</b></li> <li>– <b>Conseil d'École dans les 4 écoles primaires</b> (Primary School Councils at all 4 primary schools)</li> <li>– <b>Conseil du Second Degré</b> (Secondary School Council)</li> <li>– <b>Commission des Menus</b> (Menu Commission), <b>Commission Hygiène et Sécurité</b> (Health &amp; Safety Commission), <b>Commission des Voyages</b> (School Trips Commission) ...</li> </ul>	

**Pour contribuer à créer le lien au sein de la communauté scolaire, et ensemble aider nos enfants à s'épanouir et réussir**

***To help create a strong school community, and, together, to help our children to thrive***

NOS ACTIONS	OUR WORK
<ul style="list-style-type: none"> <li>Participer aux instances officielles en dehors du Lycée <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Plan Ecole</b> depuis sa création</li> <li><b>Conseil consulaire des Bourses</b></li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>Participate in official forums outside of the Lycée</i> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Plan Ecole</b> since its inception</li> <li><b>Conseil consulaire des Bourses</b></li> </ul> </li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Organiser pour tous des événements tout au long de l'année <ul style="list-style-type: none"> <li>Participation à la <b>Campagne de Fundraising</b> annuelle au profit de LFCG Families Charity Fund pour aider les familles en difficulté financière ponctuelle à payer les frais de scolarité et des besoins éducatifs particuliers</li> <li><b>Forum des études supérieures</b> en partenariat avec le CIO</li> <li>Participation à l'organisation de la <b>kermesse de l'école</b></li> <li><b>Concours d'Art</b> en partenariat avec le Royal College of Art</li> <li><b>Conférences à destination des parents</b> en partenariat avec le Service Médical</li> <li><b>Un livre = 1£</b></li> <li>Une <b>Commission Cantine</b> qui répond aux goûts des parents et des enfants</li> <li>Participation aux portes ouvertes de l'école</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>Organise events throughout the year for all parents</i> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>Supporting with the organisation to the Yearly <b>Fundraising Campaign</b> in favour of LFCG Families Charity Fund to help families in temporary financial difficulty pay tuition and special education needs</i></li> <li><i><b>Forum des études supérieures (undergraduate Fair)</b> in association with CIO</i></li> <li><i><b>School Fete / Kermesse</b></i></li> <li><i><b>Art Competition</b> "Concours d'Art" in association with the Royal College of Arts</i></li> <li><i><b>Conferences for parents</b> in partnership with the school's medical service</i></li> <li><i><b>One book = 1£</b></i></li> <li><i>A <b>Canteen Commission</b> that gives voice to the desires of parents and children</i></li> <li><i>Participation Open days at school</i></li> </ul> </li> </ul>

### VOS REPRESENTANTS / YOUR REPRESENTATIVES

Cette liste est constituée afin de vous représenter au Conseil d'Ecole de l'école André Malraux.  
*This list is made to ensure that you are represented at the André Malraux School Council (Conseil d'Ecole)*

	Prénom / Name	Nom / Surname	Enfants à l'école / children at school
1	Helene	SOURDEAU	CE1 + PS
2	Sherazade	TIDJANI	CM1
3	Mounia	LAALEJ	CP
4	James	SALLOWS	CP
5	Benoit	MARESCHAL	MS
6	Lyse	LEWIS	CE2
7	Audrey	DEBRU	CE2+CM2
8	Caroline	ORSINI	CE1 + GS
9	Veronique	SEGURA	CE2
10	Panayiota	BURQUIER	GS
11	Anastasia	VEDRENNE-SUFFOLK	CP+PS
12	Cathia	PIOGER	CE1+MS
13	Antoine	VERNET	PS+GS

**VOTEZ NOMBREUX POUR MONTRER QUE LA VOIX DES PARENTS COMPTE / MAKE SURE YOU VOTE SO THE PARENTS HAVE A LEGITIMATE VOICE**

**IMPORTANT : CHAQUE PARENT DISPOSE D'UN VOTE / EACH PARENT HAS A VOTE**